M.R.O. 1—77,006—8-6-37.

(1) Number of pages 48

(2) Date of repair 25-9-41

(3) Initials of the Referencer

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Pension DEPARTMENT.

G.O. No. 82 Press / Mis.

Dated 28-1- 1880.

Not to be folded or roughly handled

Received
17 11 79
J.D.C.

No. $\frac{\text{A. O. K.}}{502}$

To be returned with reply on reverse.

Audit Department.

Fort Saint George,
Accountant General's Office,
11th November 1879.

From the ACCOUNTANT GENERAL, MADRAS,

To the District Judge, Nellore

Vide ~~your~~ his Application for Pension on behalf of K. Subba Row, late Translator District Court Nellore.

The undersigned has the honor to enquire as follows.

1. Whether the applicant retained a lien on his appointment as 8th English Accountant Collector's Office Nellore, from 19th September 1862 to 4th April 1865, during which period he had acted in several higher appointments. If so, the rates of acting allowances drawn during the period should be distinguished from Pay in the column provided for the purpose on the 2nd Page of the application.
2. From what class of record, the applicant's entire services were verified and by whom.

The Examiner Public Works accounts has informed this Office that the applicant's services from 18 Sept/68 to 8th May 1869 were borne out by the records, but that the reason of termination

termination of his appointment was not traceable from the Audit Register of his Office. The District Judge is requested therefore to ascertain and report how and by whom leave on forfeiture of full Pay from 9th to 20th May 1869 (the date prior to that of his appointment as Translator) was granted. The circumstances under which his connection with Deptt. Public Works ceased, should be fully explained.

The service Book is herewith returned for attestation of the closing entry by the Head of the Office. The Document should be retransmitted accompanied by a Last Pay Certificate on behalf of the applicant.

Ch a No 21

Do

P. H. Chapman

Offg. Asstt. to Accountt. General
for Accountt. General

970

D

D

Reply

Kovoor Subbarow retained a lien on the 2nd English Accountantship of the Collector's Office, Nellore during the term he held several higher appointments between 4th September 1862 to 4th April 1865. In all the said appointments he drew the full salary & not an acting allowance under the recent rules. As no such allowance can be distinguished from his pay, the full pay he received is entered in the appropriate column in page 2 of the application.

The applicant's services in this Courts are verified from the Conduct Registers of servants & from copies of Pay Abstracts. His services in the Revenue Department & in the District Court at Kurnool have been verified from statements copies of which are herewith forwarded. The statements appear to have been prepared with reference to conduct or Service Registers & copies of Pay Abstracts kept in those offices.

In a statement taken from Subbarow with regard to his services in D. P. W he states that he obtained leave for one month on forfeiture of full pay from 9th May 1869 from Mr. J. Hall Sub Engineer in charge of Angole Range, that before the expiry of the said leave he on the 21st May obtained the appointment of Translatorship of the Nellore District Court, & that on the same date he assumed charge of that office & resigned his writer's post in the D. P. W. A certificate put in by K. Subbarow shows that he was in service in the D. P. W. upto 21st May 1869. The said certificate & the statement are hereunto appended.

The service Book is returned duly signed & the Last Pay Certificate required is also transmitted.

27th November 1879
Dist & Session Court
Nellore

J. D. Goldingham
District & Session Judge

ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE
29 NOV 79
MADRAS

31

APPLICATION FOR {PENSION. GRATUITY.

1. Name of Applicant. Kovoor Subbarow

2. Father's name. Do Seshagirrow alias Seshiah

3. Sect or Caste. Bramin Mardava

4. Residence. Kovoor Nellore Taluk. Nellore District.

5. Present or last employment. 1st Translator District & Session Court Nellore

6. Date of beginning service. 7th September 1859

7. Date of end of service. 28th February 1879

	Y.	M.	D.
8. Length of service including breaks … … …	19	6	2
of which superior … … … …	16	6	25
inferior … … … …	"	9	1
non-qualifying and breaks … …	2	2	6

9. Class of {pension ~~gratuity~~} applied for, and cause of application* … Invalid pension under Section 52 Civil P. Code

10. [Average] emoluments or pay. Rs 50 fifty Rupees.

11. Proposed pension. Rs 16-10-8

12. Proposed gratuity. None.

13. Date from which to commence. 1st March 1879

14. Place of payment. Nellore Treasury

15. ~~Age~~ Date of Applicant's birth by Christian era ~~on this date.~~ - 10th march 1837

16. Height. feet 5 & inches 4½

17. Marks. One mole on the right side of the neck, one scar below the right eye-lid one scar in front of the right shoulder, and one scar on the back of the knee

18. Date. 9th April 1879

J. D. Goldingham
District & Session Judge Nellore
SIGNATURE OF THE HEAD OF OFFICE.

* If the application is for a compensation, pension or gratuity, the nature of the change of establishment which has given rise to the claim should be fully stated.

HISTORY OF THE (SERVICE SHOWING BREAKS) OF Kovoor Subba Rau late Translator Dist & Sessions Court, Nellore

Establishment.	Appointment.	Pay.			Acting allowance.	Date o beginning.	Date of end.	Period reckoned as Service.			Period not reckoned as Service.			Remarks.	How verified.	Remarks by Accountant-General.
		RS.	A.	P.	RS.			Y.	M.	D.	Y.	M.	D.			
Collectorate Nellore	Ag Nivesinda of Salt Kotar	.	.	.	7 - 8 - "	7th September 1859	12th December 1859				"	3	6	(a)	verified from the records of this Court and from the statements of his service sent up by the Collector of Nellore & the District Judge of Kurnool.	(a) This period of service does not count for Pension being service rendered partly in non qualifying & partly in Inferior grades.
Do Nellore Taluk	Assistant Javabnivis	10	"	"		13th December 1859	13th September 1860	"	9	1						
Collector's office Nellore	8th English accountant	15	"	"		14th September 1860	30 November 1860	"	2	17						
Do	9th Do	15	"	"		1st December 1860	30th June 1862	1	7	"						
Do	8th Do	15	"	"		1st July 1862	3rd September 1862	"	2	3						
Sub Collector's Office Nellore	Ag 3rd Clerk	35	"	"	full pay	4th September 1862	20th December 1862	"	3	17						
Collector's office Nellore	8th English accountant	15	"	"		21st December 1862	2nd February 1863	"	1	12 ~~13~~				(b)		
Do	Ag Treasury Gumastah	20	"	"	full pay 20-0-0	3rd February 1863	31st December 1863	"	10	28 29						(b) Verified from the records of the Collectors Office Nellore.
Do	Treasury accountant	25	"	"	Do 25-0-0	1st January 1864	31st January 1864	"	1	"						
Do	Ag Treasury Gumastah	20	"	"	Do 20-0-0	1st February 1864	10th November 1864	"	9	10						
	Leave on loss of full pay	-	-	-	-	11th November 1864	30 November 1864	"	"	"	"	"	20			
Nundial District Court at Kurnool	Ag Fouzdari Translator	50	"	"	Do 50-0-0	1st December 1864	4th April 1865	"	4	4						
Do	Fouzdari Translator	50	"	"		5th April 1865	5th June 1865	"	2	1 2						
		Total period of {superior inferior} service ...					...									
Do	Ag Head writer	70	"	"	full pay	6th June 1865	9th January 1866	"	7	4						
Do	Translator	50			1	10th January 1866	25th November 1866	"	10	16				(C)		(c) Verified from the records of the District Court Kurnool
	Sick leave on half pay					25th November 1866	4th March 1867	"	"	"	"	3	9 ~~10~~			
Military Deptt Collector's office Nellore	Ag 3rd Clerk & permanent Translator of Kurnool Court	10	"	"	Do	5th March 1867	6th April 1867	"	"	"	"	1	2	During this period the applicant's permanent appointment was Translatorship of Kurnool Court from which he was absent on leave on forfeiture of full pay from 5th March 1867 to 27th October 1867. This is borne out by a statement sent up by the Kurnool Judge		
	Leave on loss of full pay	-	-	-	-	7th April 1867	27th October 1867	-	-	-	-	6	21			
Nundial District Court at Kurnool	Translator	50	"	"		28th October 1867	14th April 1868	"	5	17 18	.	.	.			
	Sick leave on half pay	-	-	-		15th April 1868	17th September 1868	"	"	"	"	5	3			
Public works Department Nellore	Taluk overseer's writer	15				18th September 1868	9th May 1869	"	7	22						(d) Verified from the records of the Office of the Exr. of P.W. Accts.
	Leave on loss of full pay		-	-		10th May 1869	20th May 1869	.	.	.	"	"	11	(d)		
District Court Nellore	Translator	50	"	"		21st May 1869	9th July 1871	2	1	19	"	"	-			
	Sick leave on half pay	.	.	.	.	10th July 1871	27th July 1871	"	"	"	"	"	18			
	Translator	50	"	"		28 July 1871	15th September 1872	1	1	19						
		Total period of {superior or inferior} service					Carried forward	11	3	14	1	9	X			

Sod P68.

HISTORY OF THE (SERVICE SHOWING BREAKS) OF Kovoor Subba Row late Translator Dist & Sessions Court, Nellore

Establishment.	Appointment.	Pay.	Acting allowance.	Date o beginning.	Date of end.	Period reckoned as Service.			Period not reckoned as Service.			Remarks.	How verified.	Remarks by Accountant-General.
					Brought over	11	3	14	1	9	1			Verified from the records of the District Court Nellore.
District Court Nellore,	Translator leave on half pay	50	half pay	16th September 1872	22d September 1872	"	"	"	"	"	7			
Do	Translator	50		23rd Do	31st January 1873	"	4	9	.	.	.			The verification of these services with the exception of that portion of the service which was rendered in the P.W. has been certified partly by the annual returns and partly by the Audit Registers on record in this office.
Do	Leave on private affairs on loss of full pay			1st February 1873	18th March 1873	"	"	"	"	1	18			
Do	Translator	50		19th March 1873	10th August 1873	"	4	23	"	"	"			
Do	Leave on private affairs on loss of full pay			11th August 1873	19th November 1873	"	"	"	"	3	10			
Do	Translator	50		20th November 1873	28th February 1879	5	3	11	"	"	"			
						17	3	26	2	2	6			
						16	6	18						

REMARKS BY HEAD OF OFFICE.

1. As to character and past conduct of Applicant. I have no fault to find with the Applicant's conduct.

2. Explanation of any suspension or degradation. The applicant having fallen sick while he was Translator at Kurnool, Came to Nellore District obtaining sick leave from 15th April to 30 September 1868, and before the expiry of the said leave got the Taluq overseer's Clerkship on the 18th September 1868 on which date he sent up his resignation for Translatorship of Kurnool & it was accepted on 30th September 1868.

3. Regarding any gratuity or pension already received by Applicant. See Chapter XX. — None

4. Explanation under Section 47, Rule 1, so far as the Head of the Office can give it.

5. Any other remarks. None

I. O. Gollington
District & Sessions Judge Nellore
SIGNATURE.

No. ADJ/567

CERTIFICATE AND REPORT OF ACCOUNTANT GENERAL.

CERTIFIED that (~~subject to the remarks below recorded~~) qualifying service in {~~inferior~~ superior} grades has been duly proved for 16 years 6 months and 18 days; and that an Invalid {pension ~~gratuity~~} not exceeding Rs. 16 10 8 per mensem equal to 1/3rd average emoluments is admissible under Sections 61 & 68(b) of the Civil Pension Code. 4th Edition (The calculations have been duly verified) It will be seen from the History of service that the applicant ceased to be employed as Taluk overseer's writer in the Department Public Works from 9 May 69, and remained unattached to any substantive appointment until 21 Idem, when he was appointed to the Post of Translator in the District Court Nellore. In explanation of the cause of non-employment for the period intervening between the 8th and 21st May 1869, the applicant has filed an affidavit in which he affirms that he was granted leave on forfeiture of full Pay — a fact which is not borne out by the records of the Office of the Examiner Public Works Accounts. Under these circumstances it rests with Government to decide whether the period of non-employment is to be viewed as a break caused by resignation of appointment or as leave without allowances.

In accordance with rule 3 A, under Section 87, the attention of Government is respectfully solicited to Section 22 of the Civil Pension Code 4th Edition.

Fort Saint George,
Accountt. Genls' Office,
13th December 1879.

To
The Under Secretary to Government
Pension Department.

W. Chapman
Offg Asst. to Accountt. General
for Accountt. General

Pension 1880 Sept

No. 96

Encl 11

Application for {Pension ~~or~~ {~~Gratuity~~

Date of application. 13th December 1879

Name of Applicant. K. Subba Row

Last Appointment. Translator District & Session Court Nellore

Class of {pension or {gratuity

Amount of pension sanctioned

Amount of gratuity sanctioned.

Date of commencement.

Date of sanction.

Vide order/82

11v

No. A.D.K./261

To be returned with reply on reverse.

Audit Department.

Fort Saint George,
Accountant General's Office,
12th June 1879.

From the ACCOUNTANT GENERAL, MADRAS,
To the Examiner Public Works Accounts

V~~ide your Application for~~ ~~on behalf of~~

The undersigned has the honor to request that the Examiner Public Works Accounts will be good enough to cause the services of Kovur Subba Rao late Taluk Overseer's writer Nellore District from 18 September 1868 to 20 May 1869 to be duly verified from his Office records and report the result of the verification to this Office together with the information on the following points.

1. Whether the appointment of overseer's writer held by the applicant was permanent and as such qualified for Pension.
2. The nature and duration of leave enjoyed by the applicant.
3. The reason of termination of his service in

the Public Works Department

N°454

EXAMINER P.W. ACCOUNTS
No. 1011
14 JUN 79
ENCS

D

W. Chapman
Offg Asst to Actt Genl
for Actt Genl

ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE
20 JUN 79
MADRAS

A.O.

TO THE ACCOUNTANT GENERAL,

MADRAS.

NO. 119P. CHEPAK, 9 JUNE 1879.

SIR,

IN REPLY TO YOUR MEMO NO. $\frac{ADK}{261}$ OF 12TH. INSTANT, I HAVE THE HONOR TO STATE THAT THE SERVICES OF KOVUR SUBBA ROW, LATE AN OVERSEER'S WRITER NELLORE DISTRICT HAVE BEEN DULY VERIFIED FOR THE PERIOD FROM 18TH. SEPTEMBER 1868 TO 7TH. MAY 1879 ONLY, FROM THE AUDIT REGISTERS IN THIS OFFICE AND WILL COUNT FOR PENSION OR GRATUITY.

2. KOVUR SUBBA ROW HAS NOT HAD ANY LEAVE DURING THE ABOVE PERIOD OF HIS EMPLOYMENT IN THE P.W.D. AND THE REASON OF TERMINATION OF HIS APPOINTMENT ON THE 8TH. MAY 1869 IS NOT TRACEABLE IN THE AUDIT REGISTERS.

I HAVE, ETC. ETC.

Geo Brown

FOR EXAMINER, P.W. ACCOUNTS.

Ent No 26

Cd 18/6
19.6.

53

Recd 14-6-79

131

No. $\frac{A.D.K.}{260}$

To be returned with reply on reverse.

Filed
JUL. 7
1 79

AUDIT DEPARTMENT.

Fort Saint George,
Accountant General's Office,
12th June 1879.

FROM THE ACCOUNTANT GENERAL, MADRAS,

TO THE District Judge of Nellore

VIDE *your Application for* Pension *on behalf of* K. Subba Rao (K. Subbarow) late Translator District & Session Court Nellore

THE undersigned has the honor to enquire why in the annual Returns for 1860-1861 and 1862 on record in this Office the applicants name is shewn as Subbaiya instead of Subba Rao as entered in the Register of application.

The Medical Certificate forwarded in support of the above application is returned with a request that the District Judge will be good enough to call on the Medical Officer to give detailed reasons for considering the applicant unfit for further service while he is still under 55 years and forward the same to this Office together with the opinion of a 2d Medical Officer if it be easily obtainable with his own explanation of the grounds on which it is proposed to invalid

rgeon General,
lian Medical Service,
Presidency and North District } *President.*

Ross
Surgeon-Major,
Zillah Surgeon Nellore. } *Member.*

Collectorate Press.—Printed by LEWIS T. LAZARO, Superintendent

No 757

invalid the applicant Vide Note 2 under Section 63 of the Civil Pension Code 4 Edition

The Applicant's Service Book is returned with a request that the closing entry may be duly signed. The Book should be retransmitted to this Office

W. Chapman
Offg. Asst. to Acct. Genl.
for Account. Genl.

ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE MADRAS
25 SEP 79

Reply

Subbarow & Sabbaya are synonymous names applicable to one & the same individual. Ever since his entertainment in this Court he styled himself Subbarow.

A Certificate by the Zillah Surgeon with his detailed reasons for invaliding him & a similar one from a 2d Medical Officer who had lately acted for the Zillah Surgeon are hereunto appended.

The closing entry in the service book is duly signed & the same is retransmitted.

The District Judge adds the following which was also omitted.

Subbarow has not been fit for continuous duty for the last 3 years. He was perpetually falling sick, and even when in Court his work was often transferred to another clerk. His constitution is utterly gone and he looks like a shadow

District & Session Court
Nellore
22d September 1879

J. D. Goldingham
District & Session Judge

No 26

1880 / 19.6.

Pension 1880 1 Sept
No 26

Encl 11

APPLICATION FOR {PENSION ~~OR~~ {~~GRATUITY~~

Date of application. 13th Decem

Name of Applicant. R. Su

Last Appointment. Translat
Court

Class of {pension or {gratuity

Amount of pension sanctioned

Received
19 Sep 79
J.D.C.

15

THIS is to certify that I have carefully examined R. Sooba Raw son of R. Sashayah. Translator in the Sessions Court of Nellore

His age is by his own statement 38 years and by appearance about 45 years. I consider R. Sooba Raw to be completely and permanently incapacitated for further service of any kind in the Department to which he belongs, in consequence of General Debility. This man's constitution has been completely broken down by repeated and prolonged attacks of Fever and Dysentery with Oedema of the face and extremities. The nervous system has been much enfeebled and he seems incapable of prolonged concentration of thought even to the extent of being unable to give due attention to any subject for a moderate amount of time.

His incapacity does not appear to have been caused by irregular or intemperate habits. He has not been under general Medical treatment.

~~Treated with~~

Deputy Surgeon General,
Indian Medical Service,
Presidency and North District } *President.*

NELLORE, 1st Septr. 1879.

Alexr. Ross
Surgeon-Major,
Zillah Surgeon Nellore. } *Member.*

Nellore Collectorate Press.—Printed by LEWIS T. LAZARO, Superintendent

No 413.

This is to certify that I have carefully examined Kowru Subba Rao. Translator in the District Court, Nellore

His age is by his own statement 38 years and by appearance about 45 years. I consider him ——— to be completely and permanently incapacitated for further service of any kind in the Department to which he belongs, in consequence of a premature appearance of age & emaciation, general debility & weakness of heart.

His incapacity does not appear to have been caused by irregular or intemperate habits. He has not been under general Medical treatment. ~~Treated with~~

Received
12.8.79
J.D.C.

Deputy Surgeon General,
Indian Medical Service,
Presidency and North District } *President.*

Nellore,
11 Aug 1879.

Surgeon-~~Major~~,
ag: *Zillah Surgeon Nellore.* } *Member.*

Nellore Collectorate Press.—Printed by Lewis T. Lazaro, Superintendent

This is to certify that I have carefully examined K Subba Row son of K Seshiah, Translator in the Sessions Court of Nellore His age is by his own statement 38 years and by appearance about 45 years. I consider K Subba Row to be completely and permanently incapacitated for further service of any kind in the Department to which he belongs, in consequence of General Debility his constitution being completely broken down

His incapacity does not appear to have been caused by irregular or intemperate habits. He has not been under general Medical treatment. ~~Treated with~~

Deputy Surgeon General,
Indian Medical Service,
Presidency and North District } *President.*

Nellore,
1st March 1879.

Surgeon-Major,
Zillah Surgeon Nellore. } *Member.*

Nellore Collectorate Press.—Printed by Lewis T. Lazaro, Superintendent

C3/100

211

The bearer Kovur Subbarow has served as Taluq Overseer's Writer from 18th Septr/68 to 21st May/69 he resigned his appointment on that date; he gave general satisfaction during the time he was employed in the D.P.W.

Jno Hall Sub Engineer
Officer in ch. No 4 or N.D.C.
N.D.

No 4 or Northern
Range Office
22nd October/69.

Received on the 18th November 1879

Dist Session Judge Nellore

Statement made by Koovar Subbarau late Translator District and Session Court Nellore.

Between 4th September 1862 and 4th April 1865 during which period I had acted in several higher appointments I retained a lien on 8th English Accountantship of the Nellore Collector's office which was my substantive appointment. In those Acting appointments I drew the full allowance that is the full pay of those appointments.

"With regard to my services in the D P W. I obtained so far as my recollection goes leave of absence for one month on forfeiture of full pay from 9th May 1869 but before the expiration of the said leave I was appointed as

Translato

Translator of the district Court, Nellore on the 21st May 1869. on the same date I assumed Charge of that office and — resigned the writership — under the Taluq Overseer D. P. W. A testimonial given to me by Mr Hall Sub Engineer in Charge of Ongole Range dated 22nd October 1869 which is herewith produced shows that I was in D P W up to 21st May 1869.

18th November
1879

Kovur
Subbaraiu
Translator
District
And Session
Court.
Nellore

Received on the 18th of November 1879

J. D. Goldingham
Dist & Session Judge

Statement shewing the service of Kovuru Subba Row in the Revenue Department.

Establishment	Appointment	Pay			Acting allowance	Date of beginning	Date of end	Period reckoned as service			Period not reckoned as service		
Collector of Nellore	8th English Accountant Collectors Office Nellore	15	"	.	"	14th September 1860	30th November 1860	"	2	17			
	9th do.	15	"	.	"	1st December 1860	30th June 1862	1	7	"			
	8th do.	15	.	.	.	1st July 1862	3rd September 1862	"	2	3			
	Ag. 3rd Clerk Sub Collector's Office.	35	"	"	"	4th September 1862	20th December 1862	"	3	17			
	8th English Accountant Collectors office Nellore	15	.	.	.	21st December 1862	2nd February 1863	"	1	13			
	Treasury Gumastah Huzur Ag.	20	.	.	"	3rd February 1863	31st December 1863	"	10	26			
	Treasury Accountant Huzur Ag.	25	.	.	"	1st January	31st January 1864	"	1	"			
	Ag. Treasury Gumastah Huzur.	20	.	.	.	1st February 1864	10th November 1864	"	9	10			
	Leave on Private Affairs for 6 months from					11th November 1864	10th May 1865	.	.	.	.	6	.
	Ag. 3rd Clerk Military Department.	10	.	.	.	1st March	6th April 1867	.	.	.	.	1	6
								4	1	26	"	7	6

(Signed) C. Colyanasundram Chetty
Deputy Collector in Charge of the Treasury
Nellore.

(Note) This statement was received with Treasury Deputy Collector's letter No 441 dated 19th March 1879
J. D. G.

(True Copy)

J. D. Goldingham
District & Session Judge

27th November 1879
Dist & Session Court
Nellore

Statement showing the service of Kovuru Subba Row in the District Court of Kurnool.

Name of the appointment	Nature i.e whether substantive or acting permanent or Temporary.	Substantive appointment if the new appointment be acting only.	Pay	Acting allowance	Date of Appointment	Signature of Officer	Character of Officer No entry ~~need~~ be made in this column except when there is any thing either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.	Signature & designation of immediate head of the Office	Date of termination of appointment	Reason of termination	Signature and designation of immediate head of the Office.
Kurnool District Court.											
Translator.	Substantive & Acting.		"	full 50	1-12-64				14-4-65	Promotion.	
Translator	Substantive & Permanent		50	"	5-4-65				5-6-65	Promotion	
Head Writer	Substantive & Acting.	Translator	"	full 70	6.6.65				9-1-66	Appointment of Permanent incumbent.	
Translator.	Substantive & Permanent.	"	50	"	10-1-66				30-9-68	Resignation.	

Sick leave on half pay from 26th November 1866 to 4th March 1867.

Leave without pay from 5th March to 27th October 1867.

Sick leave on half pay from 15th April to 30th September 1868.

(Verified with reference to the records in this Court.)

District Court
Kurnool
11th March 1879.

(Signed) J. C. St. Clair
District Judge.

(True Copy)

27th November 1879
Dist & Session Court,
Bellary.

J. D. Goldingham
District Judge.

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

Name of Officer.	Caste or Race.	Residence.	Father's Name.	Father's Residence.	Date of birth.	Age. Years	Age. Ms.	Age. Days.	Exact Height. Feet.	Exact Height. In.	Personal marks for identification.	Date of Entry.	Signature of Officer.	Signature and designation of the head of the Office.
Kovuru Subbarau alias Seshaya	Brahmin	Nellore	Kovur Seshagirirau alias Seshaiya	Kovuru	10th March 1834 ~~1840~~ Note. This was erroneously entered 1840. J. B. Goldingham 20-1-79	35	„	22	5	4/4	one mole on the right side of the neck one scar below the right eyelid one scar in front of the right shoulder and one scar on the left knee.	1st April 1873	Kovvuru Subbarau	J. G. Horsfall

Collector of Nellore

Dug

1	2	3	4	5	6	7
Name of appointment.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.	Substantive appointment, if the new appointment be acting only.	Pay.	Acting allowance.	Date of appointment.	Signature of Officer.
Collector of Nellore Nevisinda of Gogulapalli Kotar	Acting	"	"	7 1/2	7th Septr 1859	Kovuru Subbarau
Iskapally Divn S. D Assistant [illegible] Nellore Taluq	permanent	"	10	"	13th Decr 1859	
8th English accountant Huzoor	"		15	"	14 Septr 1860	
9th do	do		15	"	14 Decr 1860	
8 do	do	"	15	"	1st July 1862	
3d Clerk Sub Collectors' Office	Acting	8th Accountant	~~25~~	full 35	4 Septr 1862	
8th English Accountant	permanent	"	15	"	21st Decr 1862	
Treasury Gumastah	~~Acting~~	"	20	full 20	3d Feby 1863	
Treasury Accountant	" do.	8th ~~5th Accountant~~ ~~Gumastah~~	~~25~~	full 25	1st Jany 1864	
Ag Treasury Gumastah	Acting	"	~~20~~	full 20	1st Feby 1864	Kovuru Subbarau

Leave on private affairs on loss of full pay from 11th November to 30 November 1864

8	9	10	11	12
Character of Officer. eed be made in this Column except when there is either good or bad to be recorded. Suspensions oted here when the order of suspension is passed.	Signature & designation of immediate head of the Office.	Date of termination of appointment.	Reason of termination *e.g.*, *transfer*, *promotion*, *return of permanent incumbent*.	Signature and designation of immediate head of the Office.
		4th April 1865	Confirmed	
		5th June 1865	Promotion	
		9th January 1866	Return of the ~~promotion~~ permanent incumbent	
		25th Nove 1866	return of permanent incumbent	
		6th April 1867	Leave on priv [illegible] ~~Transfer~~ [illegible] obtained in translator's post was availed of	
		14th April 1868	obtained sick ~~promotion~~ Leave on half pay	

signed on the 18th September
68.
ubbarau has given me
at satisfaction and
am sorry to lose him
is a very fair trans
tor and is always
ns taking and attentive
his duties

l & Sessions } (sd/ L. Forbes
t of Nandial Civil Judge
rnool, 16th /True Extract/
tober 1868. (sd/ L. Forbes
Civil Judge

The bearer Kovuru
barau has served
Taluq overseers Writer
m 18th September 1868
21st May 1869 he resigned
appointment on that
te, he gave general
tisfaction during the
e he was employed
the D. P. W.

4 or Northern } (signed/
nge office, } J Hall Sub
nd October 1869 Engineer
officer in Charge
No 4 or N. Range
Nellore District

Collector of Nellore

1 Name of appointment.	2 Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.	3 Substantive appointment, if the new appointment be acting only.	4 Pay.	5 Acting allowance.	6 Date of appointment.	7 Signature of Officer.
Collector of Nellore Nevisinda of Gogulapalli Kotar	Acting	"	"	7 1/2	7th Septr 1859	Koneru Subbarau
Iskapally Divn S. D Assistant Gumasta Nellore Taluq	permanent	"	10	"	13th Decr 1859	
8th English accountant Hozoor	"		15	"	14th Septr 1860	
9th Do ——	Do		15	"	1st Decr 1860	
8 Do	Do	"	15	"	1st July 1862	
3d Clerk Sub Collectors' Office	Acting	8th Accountant	~~25~~	full 35	4 Septr 1862	
8th English Accountant	permanent	"	15	"	21st Decr 1862	
Treasury Gumastah	~~acting~~	"	20	full 20	3d Feby 1863	
Treasury Accountant	" ay.	~~5th Accountant~~ ~~Gumastah~~	~~25~~	full 25	1st Jany 1864	
Ag Treasury Gumastah	Acting	"	~~20~~	full 20	1st Feby 1864	

Leave on private affairs on loss of full pay from 11th November to 30 November 1864

8 Character of Officer. ed be made in this Column except when there is ther good or bad to be recorded. Suspensions ted here when the order of suspension is passed.	9 Signature & designation of immediate head of the Office.	10 Date of termination of appointment.	11 Reason of termination *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.*	12 Signature and designation of immediate head of the Office.
		4th April 1865	Confirmed	
		5th June 1865	Promotion	
		9th January 1866	Return of the ~~promotion~~ permanent incumbent	
		25th Nove 1866	return of permanent incumbents	
		6th April 1867	Leave on [illegible] ~~Transfer~~ offered & obliged in translators post was availed of	
		14th April 1868	obtained sick ~~promotion~~ Leave on half pay	

ujaed on the 18th September
pbarau has given me
t satisfaction and
v sorry to lose him
s a very fair trans
or and is always
s taking and attentive
r duties
& Sepions } sd/ L Forbes Civil Judge
of Nandial } /True Extract/
ool, 16th
ber, 1868 sd/ L. Forbes Civil Judge

he bearer Koneru
arau has served
ālug overseers Writer
w 18th September 1868
1st May 1869 he resigned
appointment on that
e, he gave general
faction during the
he was employed
he D. P. W.
, or Northern } Signed/
ge office, } J Hall Sub Engineer
d October 1869
officer in Charge
No 4 or N. Range
Nellore District

Collector of Nellore
Fug

1	2	3	4	5	6	7
Name of appointment.	Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.	Substantive appointment, if the new appointment be acting only.	Pay.	Acting allowance.	Date of appointment.	Signature of Officer.
Talug overseer's writer D.P.W. Nellore	Permanent	"	15	"	18th Septr 1868	
Leave on private affairs on loss of full pay from 10 May to 20th May 1869						
Foujdari Translator District Court Nellore	"	"	50	"	21st May 1869	
Sick leave on half pay from 10th to 27th July 1871						
Do from 16 September to 27th September 1872						
Leave on private affairs from 1st February to 18 March 1873						
Do from 11th August to 19 November 1873						

8	9	10	11	12
Character of Officer. *No entry need be made in this Column except when there is any thing either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*	Signature & designation of immediate head of the Office.	Date of termination of appointment.	Reason of termination *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.*	Signature and designation of immediate head of the Office.
		12th Decr 1859	promotion	
		13 Septr 1860	Do	
		30 Novr 1860	to transfer to a lower post of equal salary	
		30 June 1862	promotion	
		3d Septr 1862	promotion	
		20th Decr 1862	return of permanent incumbents	
		2d Feby 1863	promotion	
		31st Decr 1863	promotion	
		31st Jany 1864	Return of the D.P.W. permanent incumbent	
		10 Novr 1864	Return of permanent incumbent	

This is to certify that Kovuru Subbarau has served in the English Account Department of the Nellore Collector's office as 9th account ant and has conducted his duties to my satisfaction. He has passed the Uncovenanted Service Examination. Nellore 1st April 1862

(signed) T. Cornelius
Dy Collector
in Ch. of Treasury

This is to certify that Kovuru Subbarau is a servant of Govt. of 5 years standing and the appointment he at present holds is the Treasury Gumastah of the Collector's office. I have known him since I joined this District in April 1862 and consider him a painstaking and efficient public Servant. His general conduct has been to my satisfaction

Nellore
11th November
1864

signed W. E. Jellicoe
Dy Collr in Charge
Treasury Nellore

Collector of Nellore
Ind

1 Name of appointment.	2 Nature, i.e., whether substantive or acting, permanent or temporary.	3 Substantive appointment, if the new appointment be acting only.	4 Pay.	5 Acting allowance.	6 Date of appointment.	7 Signature of Officer.
Acting Foujdari Translator Nandial	Acting	8th Accountant ~~Treasury~~ ~~Gumastah~~ Nellore Collector's Office	[illegible]	50	1st Decr 1864	Kovvuru Subbarao
Foujdari Translator	permanent	"	50		5 April 1865	
Head writer	Acting	Foujdari Translator	"	70	6th June 1865	
Translator	Permanent	"	50	"	10th Jany 1866	
Sick leave on half pay from 26 November 1866 to 4th March 1867						
3d clerk Military Depts Collector's office Nellore	Acting	Do		10	~~1st June~~ ~~5th~~ 5th March 1867	
Leave on Private affairs on loss of full pay from 7 April to 27 October 1867						
Foujdari Translator ~~Nandial~~	Permanent	"	50	"	28th October 1867	
Sick leave on half pay from 15 April to 17 September 1868 I was absent on sick leave from 15 April and on the 18 September 1868 I sent in my resignation to the translator's post in Kurnool & on the same date I ~~had~~ entered into D.P.W. Nellore						

8 Character of Officer. *No entry need be made in this Column except when there is any thing either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*	9 Signature & designation of immediate head of the Office.	10 Date of termination of appointment.	11 Reason of termination e.g., *transfer, promotion, return of permanent incumbent.*	12 Signature and designation of immediate head of the Office.
Have no fault to find. He translates faithfully. (Signed) J. R. Cockerell 15.6.72.	-	9th May 1869	transfer	
A steady servant and good translator, but not quick at viva voce. J. D. Goldingham 26.3.74 Translates fairly - he was not employed by me as Interpreter in Sessions Cases 22.4.76 M. D. Davies	J. D. Goldingham	28 February 1879	pensioned	J. D. Goldingham

Collector of Nellore

SERVICE BOOK
OF

Name.	Kovuru Subbarau
Caste or Race.	Bramin.
Residence.	Nellore
FATHER'S. Name.	Seshagirirau.
FATHER'S. Residence.	Kovuru.
Date of birth.	10th March 1837

No 283

D
D

39/4

No. 99

District Court
Nellore
9th April 1879

From.
J. D. Goldingham Esqre.
District Judge of Nellore

To.
The Accountant General
Fort St. George, Madras.

Sir.

I have the honor to forward herewith the Pension & gratuity applications and also the service Books of Kavur Subbarow & Lakkarazu Bapaya the Translator & 5th Gumastah of this Court under the old system of establishment with medical certificates of unfitness for future service granted by the Zillah Surgeon.

I have the honor to be
Sir.
Your Most Obt. Servt.

J. D. Goldingham
District Judge

Distt Judge of Nellore
Collector of Nellore
Fug

Pension 1880 Dept

From No. 25
The District Judge
Nellore

To, The Accountant General
Madras

Dated 9-4-79

Received 7-1-80.

Enclosures 6

Forwarding the Pension & Gratuity Certificates of K. Subbarow & L. Bapanaya

O. No. 82

48

PENSION DEPARTMENT.

Proceedings of the Madras Government.

READ the following papers:—

From the District Judge of Nellore dated 9th April 1879 No. 99.

— " — Offg. Asst. Accountant-General, dated 13th December 1879 No. A.D.J./587

ORDER THEREON, 28 January 1880 No. 82

Under Sections 61 and 68 (b) of the Civil Pension Code (4th Edition), His Grace the Governor in Council is pleased to grant to Kovoor Subbarow late Translator District and Session Court of Nellore an invalid pension of Rupees (16-10-8) Sixteen annas ten and pies eight per mensem payable in Nellore from the 1st March 1879. in consideration of his qualifying Superior Service of Sixteen years, Six months and eighteen days.

2.

To the Accountant-General, with Register.

" Distt. Judge of Nellore

" Collector of Nellore

Eng

Despd. 28-1-80

Govt. of {1880} Madras.

PENSION.

To

The Accountant-General,

&c., &c., &c.

Dated 28th January 1880

Despd. " " "

G. O., 28th Jany 1880 No. 82

Granting an invalid pension of Rs 16-10-8 per mensem to Kovoor Subbarow late Translator Distt and Session Court of Nellore.-